Opłata ryczałtowa.

Rok 31. Sobota, dnia 11. lipca 1931 r. Nr. 27.

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie.** Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Magistrat miasta Królewskiej Huty ogłasza

przetarg

1. na wybudowę ulic na placu św. Józefa obok domów mieszkalnych Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.
2. dostarczenie armatur lamp dla Szkoły XIV-tej w Król. Hucie.

Otwarcie ofert nastąpi:

ad 1) 16. lipca 1931 r. o godz. 10^{30} w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój 137

ad 2) 21. lipca 1931 r. o godz. 10^{00} w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój 137.

Wydawanie podkładek ofertowych ad 1) począwszy od dnia 11. VII. br. w pokoju 122, ad 2) od dnia 13. VII b. r. w pokoju 128.

Magistrat miasta Królewskiej Huty ogłasza

przetarg

na wykonanie, dostawę i umocowanie lamp w Szkole Handlowej.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 21. lipca b. r. o godz. 10^{15} rano w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój 137.

Podkładki ofertowe wydaje wyżej wymieniony Urząd, pokój 128, począwszy od dnia 13. VII. b. r.

Wiadomości Statystyczne miasta Królewskiej Huty.

Miesiąc: czerwiec 1931 r.

I. Ruch ludności (naturalny).

1. Małżeństwa według wyznania i stanu cywilnego.

Wyznanie						Stan cywilny				
rz.-kat.	ewan-gel.	moj-żesz.	inne	wyzn. mie-szane	Razem	obie strony stanu wolnego	obie strony owdo-wiałe	Wdowcy z nieza-mężnemi	Wdowy z bezżen-nymi	Razem
70	—	1	—	3	74	61	—	8	5	74

2. Urodzenia.

Wyznanie rodziców	Żywo urodzeni									Nieżywo urodzeni									Ogółem urodzeń		
	ślubni			nieślubni			Ogółem			ślubni			nieślubni			Ogółem					
	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem
Rzym.-kat. . . .	57	61	118	7	7	14	64	68	132	3	3	6	1	—	1	4	3	7	68	71	139
Ewangelickie . .	2	—	2	1	—	1	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
Mojżeszowe . .	3	1	4	—	—	—	3	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4
Inne lub miesz. .	3	2	5	—	—	—	3	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	5
Razem:	65	64	129	8	7	15	73	71	144	3	3	6	1	—	1	4	3	7	77	74	151

3. Zgony (oprócz nieżywo urodzonych) według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych.

Stan cywilny	Wyznanie zmarłych															Ogółem		
	rzymsko-katol.			ewangelickie			mojżeszowe			inne			nieznane					
	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem
Wolny . . .	7	13	20	1	1	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	9	14	23
Małżeński . .	13	8	21	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	8	21
Wdowi . . .	1	6	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	6	7
Rozwiedziony .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem	21	27	48	1	1	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	23	28	51

4. Przyrost naturalny.

Żywo urodzeni			Zgony (bez obcych)			Przyrost naturalny w końcu miesiąca		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	ogółem
73	71	144	20	26	46	53	45	98

II. Zdrowie publiczne.

1. Ruch chorych w Szpitalu Miejskim.

Stan chorych 31. 5. 1931 r.			Przybyło chorych			Zwolniono wyleczonych			Zwolniono niewyleczonych			Ogółem			Zmarło			Stan chorych 30. 6. 1931 r.		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
59	69	128	62	64	126	15	25	40	11	7	18	53	56	109	2	2	4	66	75	141
									(27)*	(24)*	(51)*									

()* Liczby w nawiasach wykazują zwolnionych do leczenia ambulatoryjnego.

2. Zgony według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych.

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych	Dur brzuszny	Dur osutkowy	Zimnica	Ospa	Odra	Płonica	Krztusiec	Dławiec i błonica	Influenca	Cholera azjatycka	Cholera swojska	a) Czerwonka	b) inne choroby epidem.	Gruźlica płuc	Gruźlica mózgu i opon mózgowych	Gruźlica innych organów	Rak i inne nowotwory złośliwe	Zapalenie opon mózgowych	Udar i rozmiękczenie mózgu	Choroby org. serca i narządu krążenia	Nieżyt oskrzeli	Nieżyt oskrz. chroniczny	Zapalenie płuc	Inne choroby dróg oddechow.	Choroby żołądka	Nieżyt kiszek i żołądka do 2 lat	Zapal. wyrostka robacz. i ślepej kiszki	Przepukl. i wgłąb. jelit	Marskość wątroby	Zapalenie nerek	Nowotwory niezłośliwe i inne chor. organów płciowych u kobiet	Gorączka połogowa	Inne chor. ciąży i porodu	Rozwój niedostateczny	Uwiąd starczy	Śmierć gwałtowna	Samobójstwo	Inne choroby	Nieznane przyczyny	Ogółem
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
Ogółem zmarło M. . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	2	—	—	5	1	—	6	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	1	2	1	23
K. . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	1	—	—	5	—	—	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	3	4	—	—	6	—	28
Razem	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	3	—	—	10	1	—	8	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	3	6	—	1	8	1	51
0 — 1 roku . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	2	—	9
1 — 5 lat . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3
5 — 10 „ . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2
10 — 15 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15 — 20 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
20 — 30 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
30 — 40 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	7
40 — 50 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	3
50 — 60 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	5
60 — 70 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
nad 70 lat . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	5	—	—	—	1	9
wiek nieznany . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
w I. dzielnicy . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	5	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	6	1	20
w II. „ . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	2	—	—	10	—	—	3	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	2	4	—	1	2	—	31
miejscowych . . .	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	3	—	—	7	1	—	8	—	—	1	1	—	—	1	—	—	—	3	6	—	1	6	1	46
obcych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	5

Rynek pracy.

Klasy zawodu	Podaż i popyt: Liczba mieszkańców poszukujących pracy			Podaż i popyt: Liczba zgłoszonych wolnych miejsc			Podaż i popyt: Wysłano kandydatów na wakujące miejsca			Podaż i popyt: Umieszczono i zdjęto z ewidencji			Bezrobotni: Liczba zarejestrowanvch bezrobotnych		
	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem
Górnictwo	813	15	828	92	—	92	98	—	98	102	—	102	711	15	726
Hutnictwo	648	24	672	51	—	51	57	—	57	59	—	59	589	24	613
Przemysł metalowy .	746	—	746	81	—	81	85	—	85	98	—	98	648	—	648
„ budowlany .	386	—	386	142	—	142	148	—	148	149	—	149	237	—	237
„ drzewny .	103	—	103	8	—	8	10	—	10	10	—	10	93	—	93
„ chemiczny .	3	3	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	6
Robotnicy niewykwalif.	1502	494	1996	206	55	261	224	63	287	232	71	303	1270	423	1693
Służba domowa . .	94	136	230	4	8	12	5	11	16	8	17	25	86	119	205
Robotnicy rolni . . .	3	—	3	1	—	1	1	—	1	2	—	2	1	—	1
Biuraliści	113	96	209	3	2	5	3	2	5	5	8	13	108	88	196
Technicy	45	2	47	—	—	—	—	—	—	1	—	1	44	2	46
Inni	79	13	92	—	—	—	—	—	—	2	—	2	77	13	90
Praktykanci	23	—	23	6	—	6	6	—	6	6	—	6	17	—	17
Inni młodociani . . .	167	32	199	21	8	29	26	12	38	24	8	32	143	24	167
Inne zawody . . .	300	85	385	21	1	22	21	1	22	31	5	36	269	80	349
Razem	5 025	900	5925	636	74	710	684	89	773	729	109	838	4296	791	5087

Pożary.

Rodzaj pożaru	Podług dzielnic: I. (połudn. część miasta)	Podług dzielnic: II. (północna część miasta)	Podług przyczyn: Rozmyślne podpalenie	Podług przyczyn: Eksplozja	Podług przyczyn: Wadliwa konstrukcja	Podług przyczyn: Nieostrożność	Podług przyczyn: Inne przyczyny	Podług przyczyn: Nieznana przyczyna	Ogólna ilość pożarów
Dachowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pokojowy lub piwniczny	—	1	—	—	—	1	—	—	1
Sufitowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kominowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inny	1	1	—	—	2	—	—	—	2
Fałszywe alarmy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem:	1	2	—	—	2	1	—	—	3

Frekwencja w Miejskim Zakładzie dla bezdomnych.

Pozostało z miesiąca maja 1931 r.			Przybyło			Opuściło Zakład			Stan w dniu 30. czerwca 1931 r.			Z tego	
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	miejscowych	pozamiejscowych
20	1	21	3	2	5	2	—	2	21	3	24	24	—

Ruch budowlany

	Nowe budowle					Przebudowy					Nadbudowy				
	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Rozpoczęto budować	2	3	—	—	5	3	3	—	—	6	2	—	—	—	2
Znajdowało się w budowie	8	6	1	—	15	11	6	—	—	17	14	3	--	—	17
Zakończono budowę	budynki 1, izb mieszkalnych 8	3	—	—	ogółem budynków 4, w tem izb mieszkalnych 8	budynki —, izb mieszkalnych —	1	—	—	ogółem budynków 1, w tem izb mieszkalnych —	budynki 1, izb mieszkalnych 3	—	—	—	ogółem budynków 1, w tem izb mieszkalnych 3

Rzeźnia Miejska w Królewskiej Hucie

Ubój zwierząt.

Bydło rogate					Trzoda chlewna	Owce	Kozy	Konie
Woły	Buhaje	Krowy	Jałowizna (jałówki i byczki)	Cielęta				
69	255	930	194	1821	7899	2	2	15

Wykaz zgłoszeń

procederu za miesiąc czerwiec 1931 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
1	Spyra Anna	Mickiewicza 26	sklep spożywczy oraz sprzedaż mleka przy ul. Słowackiego 7	1. 6. 31.
2	Filipczyk Florentyna	3-go maja 5	handel masłem, drobiem, jarzyną, i owocami	1. 6. 31.
3	Nestman Marja	Redena 1 a	handel owocami leśnemi na targach	1. 6. 31.
4	Klapsia Karol	Mel. Parczewskiej 6	sprzedaż lodów owocowych	30. 5. 31.
5	Polska Spółka Obuwnicza „Bata" Sp. Akc.	Wolności 30	warsztat naprawy obuwia	1. 6. 31.
6	Muszalik Marja	Hołubki 3	handel drobiem	3. 6. 31.
7	Szolc Alfred	Ks. Łukaszczyka 8	handel ziołami na targach	5. 6. 31.
8	Nier Piotr	Hajducka 44	malarstwo	1. 4. 31.
9	Brzencek Paweł	Marjańska 33	wędzarnia śledzi i marynowanie ryb	6. 7. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
10	Socha Emanuel	Karola Miarki 23	fabryka mydła i proszku	1. 1. 29.
11	Karch Edmund	Krótka 3	malarstwo	8. 6. 31.
12	Stroka Władysława	Jagiellońska 1a	zakład fryzjerski	8. 6. 31.
13	Dyktowa Marja	Krzyżowa 31	kioskowa sprzedaż piwa niskoprocentowego, narożnik Pudlerskiej i Słowackiego	8. 6. 31.
14	Kołontaj Paweł	Hajducka 39	skład kolonjalny	1. 6. 31.
15	Pawłowski Józef	3-go maja 71	zakład fryzjerski	8. 6. 31.
16	Spora i Ska, wł. Müller Elfryda 3-go maja 12	Mickiewicza 2	zakł. pokryw. dachów, blacharnia budowlana i instalacja gromochronów	10. 6. 31.
17	Goldberg Chana	Lig. Górnicza 31	sklep spożywczy	9. 6. 31.
18	Neuman Augustyn	Wandy 55	handel kartoflami na targach	15. 6. 31.
19	Fa. Polbeton, Sp. z ogr. odp.	Katowice, ul. Kościuszki 65	przedsięb. budowlane, siedz. firmy w/m. ul. Dworcowa 1	12. 6. 31.
20	Kretschmer Teodor	Piotra 1	stolarstwo	
21	Katryniok Maksymiljan	Hajducka 46	handel mięsem na targach	12. 6. 31.
22	Piątek Elżbieta	Sobieskiego 20	handel mięsem na targach	12. 6. 31.
23	Giemsa Edward	Stabika 2	sprzedaż cukierków na targach	13. 6. 31.
24	Rak Emilja	Gimnazjalna 28	zakład malarski	15. 6. 31.
25	Getler Henryk	Wandy 44	dorożkarstwo samochodowe	15. 6. 31.
26	Bulla Łucja	Mielęckiego 39	przedsiębiorstwo dacharskie	15. 6. 31.
27	Słodczyk Emilja	Wolności 56	sklep towarów spożywczych	15. 6. 31.
28	Jana Anna	Szopena 3	handel drobiem, jagodami i grzybami na targach	15. 6. 31.
29	Langer Franciszka	Hajducka 23	handel drobiem i owocami leśnemi na targach	16. 6. 31.
30	Wilk Jan	Szopena 12	zakład dekarski	16. 6. 31.
31	Skrzypiec Antoni	Styczyńskiego 3	warsztat instalacyjny	19. 6. 31.
32	Wypior Anna	Piastowska 17	sklep towarów spożywczych	22. 6. 31.
33	Kosmala Paweł	Bytomska 70	handel galanteryjny	22. 6. 31.
34	Kierok Waleska	Wolności 38	handel owocami, jarzyną i drobiem	22. 6. 31.
35	Danek Sindel	Szpitalna 3	zakład krawiecki	22. 6. 31.
36	Teichert Weronika	Gimnazjalna 21	kawiarnia i cukiernia Wolności 13	23. 6. 31.
37	Szwarcman Chaim i Małys	Mickiewicza 9	warsztat złotniczy	24. 6. 31.
38	Springer Marja	Hajducka 46	rysowanie wzorów	24. 6. 31.
39	Czajerek Wojciech	Lipiny Bytomska 11	hurtowny handel mięsem w Rzeźni	24. 6. 31.
40	Bugla Alfred	Stawowa 10	handel towarami krótkiemi na targach	24. 6. 31.
41	Plucik Roman	Wandy 37	fabrykacja wód mineralnych	26. 6. 31.
42	Kopiecki Paweł	Ks. Skargi 22	przedsiębiorstwo robót naziemnych i ślusarstwo instalac.	1. 6. 31.
43	Otto Anna	Słowackiego 9	handel owocami leśnemi na targach	1. 7. 31.
44	Rother Agnieszka	Ks. Łukaszczyka 9	handel owocami na targach	1. 7. 31.
45	Urbańczyk Leonard	Dworcowa 1	wyrób tabliczek na groby	1. 7. 31.
46	Horoszowski Naftali	Mickiewicza 14	handel towarami krótkiemi na targach	1. 7. 31.
47	Hohne Otylja	Chrobrego 19	handel pieczywem na targach	1. 7. 31.
48	Zientek Natalja	3-go maja 29	handel masłem, jajami i serem	1. 7. 31.
49	Baron Meta i Działoszyński Kurt	Katowice, ul. Ferdynanda 9, Bytom, Hohenzollernstr. 17	handel artykułami technicznemi pod firmą „Technika" Piastowska 19	1. 7. 31.

Wykaz odmeldowań

procederu za miesiące kwiecień i maj 1931 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprzestania wykonywania procederu
1	2	3	4	5
1	Miska Gertruda	Szopena 5	skład żywnościowy	1.4.31.
2	Kino Śląskie, wł. Klyta Jan	Gimnazjalna 1	przedsiębiorstwo kinematograficzne	1.4.31.
3	Augustyn Oton	Mickiewicza 60	warsztat stolarski	1.4.31.
4	Stojowski Antoni	Wolności 31	fabryczna sprzedaż wyrobów mieszanych	1.4.31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprzestania wykonywania procederu
1	2	3	4	5
5	Krzewica Augustyn i Grządziel Józef	św. Piotra 10	hurtowny handel mięsem w rzeźni miejskiej	1.4.31.
6	Kulla Aniela	św. Piotra 1	furmaństwo	1.4.31.
7	Wojcik Wilhelm	Gimnazjalna 1	sklep towarów spożywczych	3.4.31.
8	Kuderowa Rozalja	Mielęckiego 26	wyrób instrumentów muzycznych	9.4.31.
9	Moroń Wilhelm i Ogiewa Henryk	3-go maja 24	warsztat modeli stolarskich	13.4.31.
10	Hemerling Hena	Karola Miarki 17	zakup surowców	14.4.31.
11	Roth Mojżesz	Styczyńskiego 15	sklep towarów spożywczych	14.4.31.
12	Grosberg Dawid	Mielęckiego 5	zakup i sprzedaż skór	16.4.31.
13	Turska Franciszka	Hajducka 8	warsztat wulkanizacyjny	17.4.31.
14	Koszela Elżbieta	Wolności 24	wyrób figur gipsowych	21.4 31.
15	Kalemba Anna	św. Jadwigi 8	handel śledziami na targach	21.4.31.
16	Spychaiski Józef	ks. Łukaszczyka 27	skład towarów spożywczych	22.4.31.
17	Ksol Wincenty	Dr. Urbanowicza 6	oprawa oraz sprzedaż obrazów	22.4.31.
18	Łamacz Teofil	ks. Ficka 10	handel mięsem w hali targowej	23.4.31.
19	Kriegstein Henryk	Wolności 49	skład artykułów żelaznych	24.4.31.
20	Olek Magdalena	3-go maja 75	sprzedaż drobiu na targach	24.4.31.
21	Noga Leon	Chrobrego 2	warsztat wulkanizacyjny	1.5.31.
22	Galwas Aniela	Wandy 53	handel cukierkami na targach	4.5.31.
23	Koźlik Benon	Górnicza 9	handel korzenny	1.5.31.
24	Suchy Elżbieta	Wandy 31	handel owocami, jarzyną i jajami na targach	5.5.31.
25	Mączyl Szlama	Szpitalna 4	handel bielizną na targach	6.5.31.
26	Fritsch Helena	Chrobrego 8	skład żywnościowy	6.5.31.
27	Stern Gitla	Mickiewicza 14	sprzedaż towarów krótkich na targach	6.5.31.
28	Matuszek Walenty	Wolności 56	dorożkarstwo samochodowe	6.5.31.
29	Pietrzyk Józef	Gimnazjalna 35	handel cytrynami	8.5.31.
30	Czempas Alma	3-go maja 14	sprzedaż mięsa i wędlin	8.5.31.
31	Thomaszek Anna	Jagiellońska 4	blacharstwo	8.5.31.
32	Krakauer Sala	Jagiellońska 3	sprzedaż pierza i skórek	9.5.31.
33	Pająk Ludwik	Kalidego 1	skład towarów mieszanych przy ul. Styczyńskiego 15	1.4.31.
34	Gotfeld Irma	Nowe Hajduki, ul. 3-go maja 39	skład artykułów spożywczych i cukierniczych	10.6.31.
35	Kieloch Ignacy	Hajducka 40	handel mięsem w hali targowej	1.5.31.
36	Żachlot Marta	Mickiewicza 78	handel krupami na targach	12.5.31.
37	Schiller Berta	Sienkiewicza 11	handel pantoflami na targach	12.5.31.
38	Wypich Józef	Hajducka 51	Reperacja i sprzedaż instrumentów muzycznych, Hajducka 23	12.5.31.
39	Braun Blima	Mielęckiego 5	zakład krawiecki	13.5.31.
40	Radecki Franciszek	Grunwaldzka 8	handel towarami krótkiemi	13.5.31.
41	Miczka Emanuel	Hajducka 51	dorożkarstwo samochodowe	13.5.31.
42	Damast Adela	Wolności 56	skład artykułów cukierniczych i owoców	31.3.31.
43	Gambuś Franciszek	Górnicza 4	wyrób ram do obrazów	13.5.31.
44	Kuska Agnieszka	Karola Miarki 6	handel towarami łokciowemi	15.5.31.
45	Goldman Wilhelm	Konopnickiej 9	pośrednictwo w sprzedaży ziemiopłodów i mąki	1.3.31.
46	Weisberger Celina	Wandy 38		16.5.31.
47	Rybark Egon	Sobieskiego 6	wyrób gwoździ	1.3.31.
48	Kopieczna Elfryda	3-go maja 31	handel bielizną i robotami ręcznemi	15.5.31.
49	Holländer D.	Wolności 50	drogerja	15.5.31.
50	Budis Karol	Mickiewicza 63	wyrób i sprzedaż pantofli na targach	20.5.31.
51	Fa. Galantopol wł. Ajseman Mojżesz i Lipszyc Abraham	Sobieskiego 5	sprzedaż towarów galanteryjnych	20.5.31.
52	Glacel Medart	Zjednoczenia 4	zakład przyrodo-leczniczy	20.5.31.
53	Friedman Nisla	Młyńska 6	handel pantoflami	21.5.31.
54	Walter Franciszka	3-go maja 109	skład spożywczy	23.5.31.
55	Sikora Stanisław	Gimnazjalna 19	licytator i taksator	23.5.31.
56	Kuczmerczyk Franciszek	Szopienice, 3-go maja 8	zakład fryzjerski, Rynek 22	23.5.31.
57	Drobek Henryk	Dworcowa 15	warsztat siodlarski i tapicerski	26 5.31.
58	Morgenweg Emilja	ks. Łukaszczyka 14	handel pończochami i trykotażami	27.5.31.
59	Kostiw Górniak i Hirniak Michał	Wolności 6	zakład przyrodo-leczniczy	27.5.31.
60	Feigenbaum Estera	Wandy 38	handel szkła, porcelany i naczyń kuchennych na targach	15.5 31.
61	Miczka Klementyna	Hajducka 51	dorożkarstwo samochodowe	30.5.31.

Magistrat miasta Królewskiej Huty
ogłasza

konkurs

na wydzierżawienie bekoniarni w Rzeźni Miejskiej.

W skład bekoniarni wchodzą następujące ubikacje:

1. odrębna hala ubojowa z pierwszorzędnem urządzeniem bekonowem, kotłem do parzenia, zagrodą ubojową i przynależną rampą,
2. odrębna chłodnia,
3. odrębna peklownia,
4. odrębna sortownia,
   Ubikacje ad 2, 3, 4 łączą się bezpośrednio ze sobą jak również z halą ubojową.
5. odrębna kiszkarnia,
6. ubikacja na pomieszczenie soli,
7. ubikacja na pomieszczenie juty do pakowania,
8. ubikacja na kancelarję.

W miejscu rampa kolejowa.

O dzierżawę ubiegać się mogą tylko firmy, które wykażą się, że są członkami Polskiego Związku Bekoniarskiego w Warszawie.

Oferty należy składać w Dyrekcji Rzeźni Miejskiej w Królewskiej Hucie do dnia 5. sierpnia 1931 r.

W ofercie należy wymienić minimum sztuk, jakie firma zobowiązuje się poddać ubojowi w ciągu roku.

Bliższych informacji udziela Dyrekcja Rzeźni Miejskiej

Ogłoszenie.

Magistrat miasta Królewskiej Huty zawiadamia zainteresowanych, że Pan Minister spraw Wojskowych rozkazem L. dz. 400/B. Uzupł. z dnia 17-go czerwca 1931 r. zarządził zmiany w powołaniu szeregowych rezerwy na tegoroczne ćwiczenia wojskowe następująco:

1. Skraca się czasokres ćwiczeń wojskowych do 4 tygodni (27 dni) rezerwistom wszystkich rodzajów broni za wyjątkiem łączności, aeronautyki, artylerji przeciwlotniczej i pomiarowej, oraz marynarki wojennej.

2. Zmienia się termin powołania rezerwistów piechoty i częściowo kawalerji z tem, że rezerwiści, dla których termin stawienia się na ćwiczenia wojskowe został zmieniony, otrzymają od komendantów P. K. U. nowe karty powołania z podaniem właściwego terminu stawienia się do ćwiczeń wojskowych.

Zatem:

a) Rezerwiści, dla których termin stawiennictwa nie uległ zmianie, nowych kart powołania nie otrzymują i winni są stawić się do ćwiczeń wojskowych w terminie oznaczonym w dotychczasowych kartach powołania.

b) Rezerwiści wszystkich rodzajów broni bez wymienionych w punkcie 1-szym, dla których data stawienia się do ćwiczeń nie uległa zmianie, lecz został skrócony czasokres ćwiczeń wojskowych, zostaną zwolnieni z oddziałów o 2 tygodnie wcześniej.

c) Ci rezerwiści, którzy otrzymają nowe karty powołania, obowiązani są wzamian zwrócić organom doręczającym dotychczasowe karty powołania.

Królewska Huta, dnia 2-go lipca 1931 r.

Magistrat.
(—) Dubiel.

Dnia 6. i 7. sierpnia 1931 roku odbędzie się od godz. 9-tej rano w Lombardzie Miejskim przy ul. Bytomskiej 19

licytacja

niewykupionych zastawów do nr. 20664, zastawionych w czasie od 1. grudnia 1930 r. do 30. grudnia 1930 r., oraz niewykupionych zastawów wartościowych do nr. 753 a, zastawionych w czasie od 2. marca 1931 r. do 30. marca 1931 r. Wykup powyższych zastawów nastąpić musi najpóźniej do **dnia 3. sierpnia 1931 r.** Od dnia **4. sierpnia 1931 r.** doliczane będą koszta licytacyjne. Przed licytacją Lombard zamknięty jest dla publiczności dnia 5. sierpnia 1931 r.

Osiągnięte przy licytacji, odbytej w dniu 7-go lipca 1931 r. nadwyżki za sprzedane zastawy od Nr. 17931 do Nr. 19231 odebrać można za oddaniem kwitu zastawnego w przeciągu 1 roku w kasie Lombardu Miejskiego.

Komunikat
Dyrekcji Policji w Królewskiej Hucie.

Na podstawie § 369 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaje Dyrekcja Policji w Król. Hucie do publicznej wiadomości, że w zagrodzie rzeźnika Jana Gawrona w Orzegowie przy ul. Bytomskiej Nr. 22 wygasła zaraza i pomór świń.

Ważne dla odbiorców wody i energji elektrycznej!

Magistrat miasta Królewskiej Huty wzywa wszystkich odbiorców wody i energji elektrycznej do przestrzegania terminów płatności, podanych na odnośnych rachunkach za wodę oraz zużytą energję elektryczną. W razie nieprzestrzegania takowych, należności ściągane będą przymusowo, a dalsze dostarczanie energji zostanie wstrzymane.

Wobec tego należy w własnym interesie konsumentów płacić należności za światło wzgl. wodę urzędnikowi doręczającemu rachunki, albo też można kwoty rachunkowe przekazywać na konto P. K. O. w Katowicach Nr. 30.370, przyczem należy podać numer konta rachunkowego. Wszelkie reklamacje, ewentl. wnioski o przedłużenie terminu płatności należy wnosić najpóźniej 14 dni od daty doręczenia rachunku. Wyjazd na czas dłuższy (wakacje) należy zgłosić w Biurze Miejskich Zakładów Elektrycznych i Wodociągowych, Ratusz, pokój 38.

Królewska Huta, dnia 1. lipca 1931 r.

Magistrat
(—) Dubiel.

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w Ratuszu I-sze piętro, pokój 36
Druk: L. Nowak, Zakłady Graficzne Królewska Huta, ul. Dąbrowskiego (narożnik ul. Hajduckiej).